

# Istruzioni per l'uso e la manutenzione degli avvolgibili

## Importante:

Leggere attentamente le presenti istruzioni prima della messa in funzione ed osservare soprattutto le indicazioni di sicurezza. I danni riconducibili all'inosservanza delle istruzioni per l'uso e la manutenzione non sono coperti da garanzia. Conservare questo documento fino all'eliminazione del prodotto e consegnarlo al cliente finale in caso di vendita perché contiene anche indicazioni su manutenzione e riparazione.

Il presente avvolgibile è stato fornito e installato da esperti nel settore delle tapparelle e della protezione solare. Riparazioni e smontaggio devono essere affidati solo a tecnici appositamente istruiti. Non eseguire modifiche arbitrarie sul prodotto. In tal caso non sarebbe più garantito un funzionamento sicuro.

Le illustrazioni sono esemplari. Le istruzioni sono valide anche per altri modelli di avvolgibile.

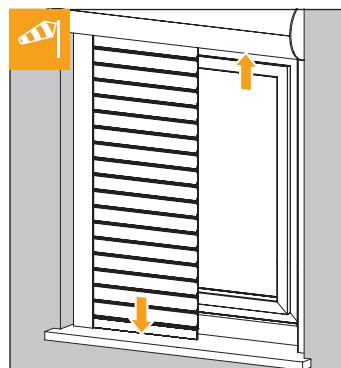
## Indicazioni di sicurezza generali per avvolgibili ad azionamento elettrico o manuale

### Comando della tapparella in caso di tempesta

In presenza di forte vento chiudete le finestre e tenete la tapparella completamente alzata o completamente abbassata. Accertatevi che non possano crearsi correnti d'aria durante la vostra assenza.

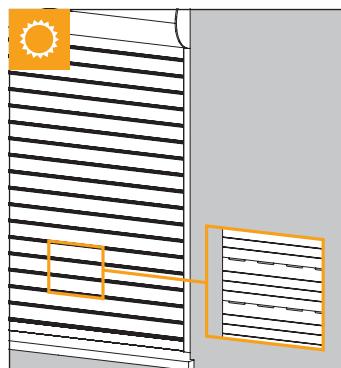
Nota: Le tapparelle abbassate non sono in grado di resistere a qualsiasi carico del vento se le finestre sono aperte.

Attenzione: La classe del vento indicata è garantita solo con la finestra chiusa.



### Uso della tapparella in presenza di calore

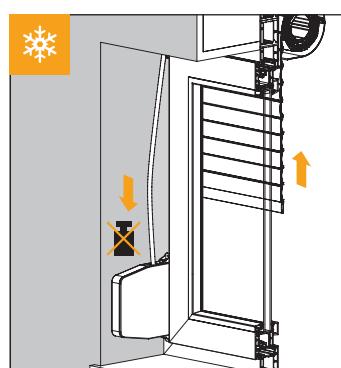
Se usate la tapparella come protezione solare, consigliamo di non chiuderla completamente di modo da garantire una ventilazione. Per le tapparelle in PVC è inoltre così ridotto il rischio di deformazione.



### Uso della tapparella in presenza di freddo

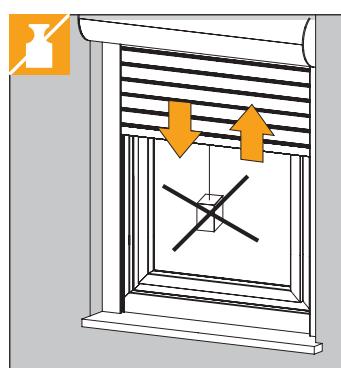
In caso di gelo la tapparella può bloccarsi. Evitate di azionarla con forza e rinunciate ad aprirla e chiuderla se essa si è bloccata per il gelo.

Nota: Dopo il disgelo è di nuovo possibile muoverla.



### Uso improprio

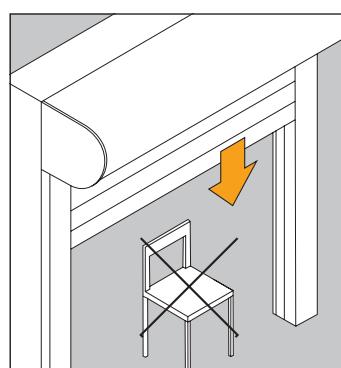
Non caricare il prodotto con pesi aggiuntivi.



### Campo di azione della tapparella

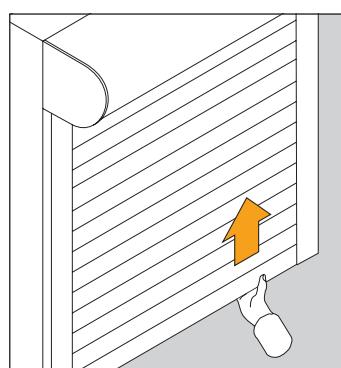
Non impedire la discesa della tapparella.

Nota: Accertarsi che nessun impedimento ostruisca il campo di movimento della tapparella.



### Uso errato

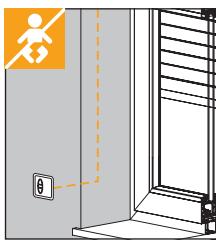
Non spingere mai la tapparella in alto manualmente. Potrebbe causare disfunzioni.



## Indicazioni particolari per le tapparelle a comando elettrico

### Limitare l'accesso agli elementi di comando

Non lasciate che i bambini giochino con gli elementi di comando, come ad esempio il telecomando o l'interruttore della tapparella. Tenere lontani il telecomando dai bambini.



### Come procedere in inverno

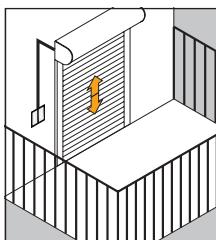
In presenza di comandi automatici, disattivateli se c'è il rischio di gelate.



### Tapparelle automatiche su balconi e terrazzi

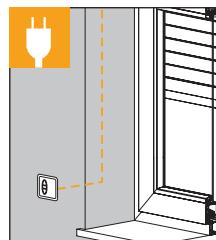
Se una tapparella è montata dinanzi all'unico accesso al balcone o al terrazzo e questo è dotato di un dispositivo automatico, sussiste il rischio di rimanere bloccati fuori.

Nota: Disattivate il dispositivo automatico prima di accedere al balcone/terrazzo per evitare di rimanere fuori.



### Azionamento con interruttore, telecomando e comandi automatici

Vedi istruzioni separate.

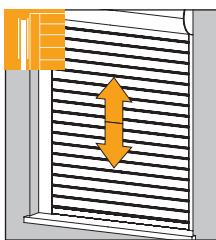


## Note speciali per le tapparelle ad azionamento manuale con cinghia (anche corda o fune)

### Aprire/chiudere la tapparella (procedura generale)

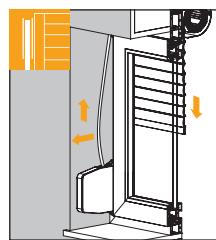
In fase di apertura azionare la cinghia lentamente nella parte finale. La tapparella non deve battere con violenza in alto. In fase di chiusura azionare la cinghia lentamente nella parte finale. Non lasciare mai andare la cinghia.

Nota: Evitare manovre brusche della cinghia.



### Aprire/chiudere la tapparella

Muovere la cinghia sempre uniformemente e verticalmente in basso o in alto.



## Note speciali per le tapparelle ad azionamento manuale con argano (argano manuale)

### Aprire/chiudere la tapparella

Prima di aprire completamente la tapparella rallentare il movimento rotatorio dell'argano. La tapparella non deve battere violentemente in alto. Prima della chiusura completa rallentare il movimento rotatorio dell'argano. Non continuare a girare se si percepisce la presenza una resistenza.

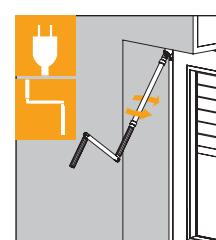
Nota: Evitare di inclinare eccessivamente l'argano in quanto comporta una difficoltà di azionamento ed un'usura eccessiva.

Attenzione: Non continuare a girare l'argano quando la tapparella è completamente aperta. Non continuare a girare l'argano in direzione discendente se la tapparella è completamente chiusa non appena si percepisce un ostacolo.



### Istruzioni per l'uso del comando ad argano di emergenza:

Importante: non utilizzare mai l'argano di emergenza per il funzionamento regolare, ma solo in caso di guasto! Se il telo si trova nella posizione di finecorsa inferiore e viene sollevato tramite il sistema di comando di emergenza, il motore può essere successivamente azionato tramite l'interruttore come prima corsa solo in direzione SU. Solo allora può essere nuovamente utilizzato in direzione GIU'. Se il telo dalla posizione di finecorsa inferiore è stato completamente sollevato con l'argano fino alla posizione di finecorsa superiore, deve essere innanzitutto abbassato di nuovo con l'argano di circa 5-10 cm, solo allora il motore può essere azionato nuovamente tramite l'interruttore. Anche in questo caso la prima corsa deve essere in direzione SU. Lo stesso vale viceversa, quando il telo viene abbassato con l'argano dalla posizione di finecorsa superiore verso il basso!



## Indicazioni generali su manutenzione e cura delle tapparelle

### Cura

Per assicurare una lunga durata delle tapparelle, vi suggeriamo di pulirne regolarmente la superficie e le guide laterali, al massimo una volta l'anno.

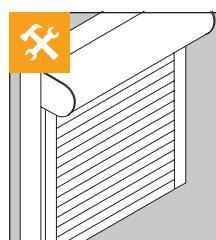
Nota: Rimuovere lo sporco od oggetti dalle guide. Per la pulizia delle superfici utilizzare un detergente adatto. Il celino d'ispezione deve essere sempre libero ed accessibile! Non lubrificare mai l'alloggiamento, il telo, il motore e le guide!



### Manutenzione

Controllare regolarmente tapparella ed elementi di comando in riferimento a segni di usura e danni e verificare la stabilità del prodotto. L'ispezione o la manutenzione dei componenti elettrici devono essere eseguite solo da aziende specializzate. Ulteriori interventi di manutenzione, come ad esempio la regolazione dei finecorsa, possono essere realizzati solo ed esclusivamente da tecnici esperti. Utilizzare solo ricambi originali.

Attenzione: Non usare la tapparella nel caso in cui sia necessaria una riparazione.





**Produttore**  
ROMA KG  
Ostpreußstraße 9  
89331 Burgau

**Distributore esclusivo per l'Italia**  
Sprilux S.r.l.  
Via Maestri del Lavoro, 384  
21040 Cislago [VA] IT  
Tel. +39 [0]2 96409002 / +39 [0]2 96382884  
E-mail: info@sprilux.com  
Web: www.sprilux.com  
C.F. e P. IVA 03124320122



## Dichiarazione di conformità

Descrizione del prodotto Roma Rollladensysteme (RONDO, PENTO, QUADRO, INTEGO, TREND) in alluminio, (KARO, PURO 2, PURO 2.XR, RA.2, TERMO.F, TERMO.R) in profili di PVC o cassonetti schiumati rispettivamente con lamelle in PVC o alluminio.

Azionamento con motori elettrici.

### Campo di utilizzo

Protezione visiva e solare esterna

I prodotti qui riportati sono conformi, se usati propriamente con azionamento a motore, alla Direttiva macchine 2006/42/CEE.

### Norme applicate

DIN EN 13659

Chiusure esterne - Richieste di prestazione e sicurezza

DIN EN 60335-2-97

Sicurezza di impianti elettrici per uso domestico e simile, Parte 2-97: Particolari esigenze per avvolgibili, tende da sole, veneziane e dispositivi simili.

Il rispetto degli obiettivi di sicurezza della Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/EU è stato garantito conformemente all'Allegato I, N. 1.5.1 della Direttiva 2006/42/CEE.



*V. Pfaudler*

Volker Pfaudler  
Amm.tore tecnico

Burgau, April 2016

## Dichiarazione di prestazione per avvolgibili

Tipi: vedi Dichiarazione di conformità

Uso proprio secondo la norma EN 13659:2009-01

ROMA KG



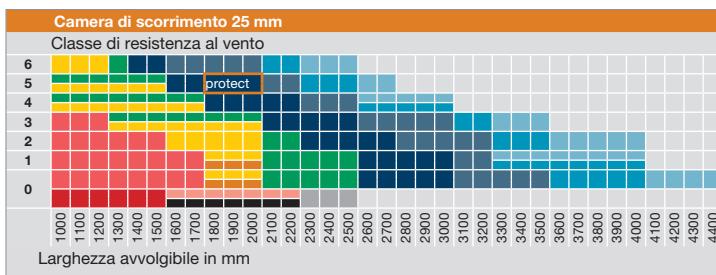
Certificazione secondo il sistema di valutazione 4 della Disposizione sui prodotti edili 305/2011/CEE a cura del produttore.

Il prodotto soddisfa le principali proprietà stabilite dalla seguenti norme se usato in modo conforme.

### Prestazione dichiarata

Caratteristiche/prestazioni principali	Norma	
Classe di resistenza al vento (0-6)	EN 13659:2009-01	Classe di resistenza al vento: vedi tabelle in basso

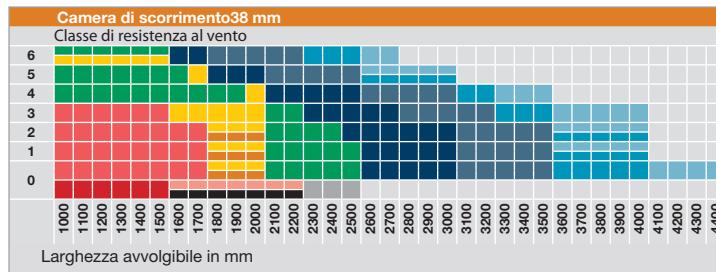
Classe di resistenza al vento/camera di scorrimento 25 mm



Classe di resistenza al vento/camera di scorrimento 17 mm



Classe di resistenza al vento/camera di scorrimento 38 mm



Classe di resistenza al vento/camera di scorrimento 33 mm pacchetto di sicurezza



Legenda colori dei profili per avvolgibili

Profili in alluminio:

Aluminium P9
ALUMINO 34
ALUMINO 37 + ALUMINO 37 protect
ALUMINO 44
ALUMINO 52 + ALUMINO 52 protect

Profilo speciale in alluminio:

ALUMINO 55
------------

Profili in PVC:

K25
K37
14/53

Profili speciale in PVC

K37 V
K14 Speciale
14/53 V

I colori corrispondono ai colori dei profili nelle matrici dei prezzi. Nota: I valori di ALUMINO 52 protect = ALUMINO 52

Volker Pfaudler  
Amm.tore tecnico

Burgau, April 2016